Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **62 (1944)**

Heft 197

PDF erstellt am: **07.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 23. August
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 23 août
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 197

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone no (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 197

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 107985—108006.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anforderungen an Torfstreue und Torfmull.
Britische Gebiete und Besitzungen: Einfuhr- und Devisenbeschränkungen. Territoires et possessions britanniques: Restrictions d'importations et de paiements.
Kanada: Einfuhrbeschränkungen.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Ouvertures de faillites

(LP. 231, 232) (OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (771)

Failli: Pochon Philippe, épicerie, fourrages, originaire de Dompierre, Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1944.
Liquidation sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions: 23 septembre 1944.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (774)

Faillie: Troto SA., manufacture de chaussures, à Vevey.
Date du prononcé: 15 août 1944.
Première assemblée des créanciers: jeudi 31 août 1944, à 14 heures 30, à la Maison de Ville de Vevey, salle des mariages, rez-de-chaussée.
Délai pour les productions: 23 septembre 1944.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (773)

Faillie: Couseuses modernes SA., commerce de machines à coudre, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er août 1944.
Première assemblée des créanciers: mercredi 30 août 1944, à 14 heures 30, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal II, 2me étage.
Délai pour les productions: 23 septembre 1944.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (770)

Gemeinschuldner: Dätwiler Fritz, geboren 1912, von Unterentfelden, Schreiner, Rindermarkt 20, Zürich 1, wohnhaft Gotthelfstrasse 45, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1944.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 14. August 1944.
Falls nicht ein Gläubiger bis 2. September 1944 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (772)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über Wenzinger Edmund, geb. 1908, Kaufmann, von Wislikofen (Aargau), wohnhaft Alte Landstrasse in Oberrieden, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 1. September 1944 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirksgericht Horgen zu erheben.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Weinfelden* (775)

Das Bezirksgericht Weinfelden hat mit Beschluss vom 19. August 1944 dem von Steiner Franz, Kohlenhandlung, Fuhrhalterei und Landwirtschaft, in Weinfelden, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 40% abgeschlossenen Nachlassvertrag die Genehmigung erteilt.

Frauenfeld, den 22. August 1944.

Bezirksgerichtskanzlei Weinfelden.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

19. August 1944.

Privat-Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1943, Seite 490). Heinrich Hagenbucher, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Vorstandes und führt an Stelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift. Neu wurden als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift gewählt Josef Heeb, von Altstätten (St. Gallen), in Appenzell; Dr. jur. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur, und Dr. Sigurd Joachim Daubitz, von Luzern, in Zürich. Die Vorstandsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach St.-Peterstrasse 8, in Zürich 1, bei Dr. S. Joachim Daubitz.

19. August 1944.

Unterstützungsfonds der Firma «Turmac» Compagnie de tabacs turco-macédoniens S. A., in Zürich 11, Stiftung (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1938, Seite 546). Adrien Falbriard ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Rechnungs- und Protokollführer in den Stiftungsrat gewählt Joseph Wiser, von Boécourt (Bern), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

19. August 1944.

«Uto» Handels und Verwaltungs A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1074). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 108, in Zürich 1.

19. August 1944. Baugeschäft.
J. Schrem jun., in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schrem, von Zürich, in Zürich 10. Baugeschäft. Bauherrenstrasse 40.

21. August 1944.
Immobilien-Genossenschaft « Proprieta », in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1943, Seite 634). Mit Beschluss vom 2. August 1944 hat die Generalversammlung die Statuten revidiert. Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderung: Zweck der Genossenschaft ist der Erwerb von Grundstücken, der Bau von Wohn-, Geschäfts- und Bureauhäusern, Fabrikgebäuden und Gebäuden aller Art, der Erwerb von Gebäuden und der Umbau derselben, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, die mit dem vorgenannten Zweck mittelbar oder unmittelbar zusammenhängen.

21. August 1944.
Schweiz. Schmiede- und Wagnermeisterverband (S.S.W.V.), Verein, mit Sitz am Domizil des Sekretariats, zurzeit in Zürich 8 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1933, Seite 972). Joseph Melliger und Christian Wenger sind nicht mehr Mitglieder der Zentralleitung; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Zentralleitung gewählt worden: Otto Schibli, von Olten und Starrkirch, in Olten, als Präsident, und Gottlieb Reber, von Schangnau (Bern), in Bern, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident der Zentralleitung führen Kollektivunterschrift mit dem Sekretär. Der Sekretär Jakob Stieger wohnt nun in Zürich. Das Geschäftsdomizil befindet sich Minervastrasse 55, in Zürich 7, beim Sekretär J. Stieger.

21. August 1944. Photogeschäft.
Hänssler & Bachmann, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1542), Photogeschäft. Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 9. August 1944 dem Gesellschafter Charles Hänssler die Vertretungsbefugnis vorläufig entzogen.

21. August 1944. Wasehmaschinen, landwirtschaftliche Masehinen.
A. Hunziker, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Aliee Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Aarau. Vertretungen in Wasehmaschinen Marke « Steiner » und landwirtschaftliehen Maschinen. Bahnhofquai 7.

21. August 1944. Papierwaren.
R. Hug, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Hug, von Zürieh und Weiningen (Zürieh), in Zürich 7, mit seiner Ehefrau Lydia, geb. Siegenthaler, in Gütertrennung lebend. Vertretungen in Papierwaren. Im Klösterli 33.

21. August 1944.
Zylinderschleifwerk-Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1941, Seite 939). Ueber diese Aktiengesellsehaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1944 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Riehters vom 27. Juli 1944 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird gemäss Artikel 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1944. Werkzeuge usw.
Outilit S. à r. l. (Outilit G.m.b.H.), Gesellschaft mit besehränkter Haftung, bisher in Neuenburg (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1943, Seite 1240). Die Gesellschafterversammlung vom 11. August 1944 hat die Statuten, die vom 6. Noyember 1941 datieren, revidiert. Die Firma lautet nun **Outilit Ges.m.b.H.** Sitz der Gesellsehaft ist nun Zürich. Zweck der Gesellschaft ist naeh wie vor der Engrosverkauf fertiger Werkzeuge aller Art, insbesondere für die Metall- und Holzbearbeitung. Das Stammkapital beträgt nach wie vor Fr. 20 000. Daran sind mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 beteiligt der bisherige Gesellschafter Erwin Cramer, von Zollikon, in Küsnacht (Zürieh), und die neue Gesellschafterin Aliee Wolfer, geb. Cramer, von Zürich, in Zollikon. Diese hat ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 vom bisherigen Gesellschafter Walter Jakob Voldum, von und in Zürich, übernommen. Dieser ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Es erfolgen nunmehr alle Bekanntmachungen im Sehweizerischen Handelsamtsblatt. Der Gesellschafter Erwin Cramer ist nun alleiniger Geschäftsführer mit Einzeluntersehrift. Kollektivprokura ist erteilt worden an Bruno Wolfer, von Zürich, in Zollikon, und Walter Hölzle, von Winterthur, in Zürich. Gesehäftsdomizil: Utoquai 37, in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

21. August 1944.
Pferde-Versicherungs-Gesellschaft von Langenthal & Umgebung, in Langenthal (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezembcr 1931, Seite 2586). Aus der Verwaltung dieser Genossenschaft sind infolge Todes ausgeschieden der Präsident Samuel Gottlieb Käser und der Vizepräsident Gottlieb Anderegg; deren Unterschriften sind erlosehen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident Emil Wächli, von und in Lotzwil, bisheriger Beisitzer, und als Vizepräsident Walter Gygax, von Bleienbaeh, in Thörigen, bisheriger Beisitzer. Der Präsident und der Vizepräsident zeiehnen mit dem Verwalter Fritz Geiser oder dessen Stellvertreter Ernst Geiser kollektiv je zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung.
Tuchfabrik Belp A. G. (Fabrique de draps Belp S. A.), in Belp (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1944, Seite 1853). Die Einzelprokura des Fritz Scheidegger ist erlosehen.

Bureau Biel

19. August 1944. Meehanische Sehlosserei, Konstruktionswerkstätte.
Grüring-Dutoit's Söhne & Cie., in Biel, Betrieb einer mechanischen Schlosserei und Konstruktionswerkstätte, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1943, Seite 1842). Laut öffentlieher Urkunde vom 1. August 1944 hat die Generalversammlung die Kommanditaktiengesellschaft in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Statuten wurden dementspreehend revidiert. Die Firma lautet nun **Grüring & Co. A. G.** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Konstruktionswerkstätte und Schlosserei sowie die Verwaltung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Bieler Amtsanzeiger. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus 2, nämlich: **Karl Grüring**, als Präsident, und Fritz Robert Grüring, beide von und in Biel. Sie führen Einzelunterschrift.

19. August 1944. Wollwaren usw.
Frl. Marcelle Tschetter, in Biel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marcelle Honorine Tschetter, liechtensteinische Staatsangehörige, in Biel. Handel mit Woll- und Merceriewaren. Dufourstrasse 138.

19. August 1944. Uhrenschalen.
Werthmüller A. G., in Biel, Fabrikation von Uhrenschalen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1943, Seite 2699). Paul Werthmüller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und nicht ersetzt worden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das verbleibende Verwaltungsratsmitglied Albert Werthmüller führt wie bisher Einzelunterschrift.

19. August 1944. Schmalspurbahn.
Biel-Meinisberg-Bahn, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1936, Seite 853). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Orpund verlegt. Sie wird nach erfolgter Eintragung im Handelsregister von Nidau (SHAB. Nr. 76 vom 30. März 1944, Seite 746) in Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Büren a. d. A.

21. August 1944. Bauunternehmung.
Stauffer Joh., in Rüti bei Büren. Inhaber der Firma ist Johann Stauffer, von und in Rüti bei Büren a. d. A. Bauunternehmung. Sandgasse.

21. August 1944.
Käsereigenossenschaft Busswil, in Busswil (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1939, Seite 210). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 18. Juli 1942 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen durch: a) bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in eigener Regie oder durch einen Milchverkäufer; b) die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger für das Amt Büren (oder durch Umbieten), in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus 5 Mitgliedern. Es sind ernannt: als Präsident: Hans Eggli, von und in Busswil; als Vizepräsident: Walter Zingg, von Diessbach, in Busswil; als Sekretär: Ernst Kurz, von Vechigen, in Busswil (bisher). Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien. Der frühere Präsident Werner Wymann und der frühere Vizepräsident Niklaus Eggli sind zurückgetreten; ihre Unterschriftsberechtigung ist erlosehen. Alle übrigen publikationspflichtigen Tatsaehen haben keine Aenderung erfahren.

Bureau de Moutier

19 août 1944.
Fondation pour la Prévoyance du Personnel de la Fabrique de Machines Ch. Schäublin-Villeneuve, à Bévilard (FOSC. du 30 avril 1941, n° 100, page 836). Par acte rectificatif du 24 mars 1944, ratifié par le conseil municipal de Bévilard, le 19 juillet 1944, et approuvé par le conseil exécutif, le 4 août 1944, l'acte de fondation a été modifié. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La fondation a pour but la prévoyanee en faveur du personnel même de l'entreprise ou des veuves ou orphelins de ce personnel. Les versements en faveur des employés et ouvriers ne peuvent être effectués que lorsque ceux-ci tombent dans le besoin par suite de vieillesse, décès, maladie, accidents, invalidité ou chômage d'eux-mêmes ou de leurs proches parents (épouse, enfants mineurs, enfants majeurs incapables de travailler).

Bureau Nidau

21. August 1944. Autospenglerei, Karosserie usw.
Robert Friedli, in Nidau. Inhaber der Firma ist Robert Friedli, von Utzenstorf, in Nidau. Autospenglerei, Karosserie, Herstellung von Maschinenbestandteilen und Metallwaren. Hauptstrasse 107 und 109.

Bureau Wangen a. d. A.

18. August 1944. Weine, Spirituosen.
F. Ryser & Cie., in Herzogenbuehsee, Kollektivgesellschaft, Weine und Spirituosen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 89). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1944 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz vom 30. Juni 1944 an die Firma «F. Ryser & Cie. G. m. b. H.», in Herzogenbuehsee, übergegangen.

18. August 1944. Weine, Spirituosen usw.
F. Ryser & Cie. G. m. b. H., in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlieher Urkunde und Statuten vom 1. August 1944 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, welche bezweekt: 1. den Import, Engros- und Detailhandel mit Weinen, Spirituosen, Südfrüchten und Lebensmitteln sowie alle Gesehäfte, die geeignet sind, den Zweck der Gesellsehaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen; 2. die Weiterführung des bisherigen Gesehäftes von «F. Ryser & Cie.», Kollektivgesellschaft, in Herzogenbuchsee, welches in die G. m. b. H. eingebraeht wird. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellsehafter sind: Friedrich Ryser-Kilchenmann, von Niederönz, in Herzogenbuehsee, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, Louis Ryser-Christen, von Niederönz, in Herzogenbuehsee, mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000, und Heinrich Ryser-Mumprecht, von Niederönz, in Herzogenbuehsee, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Friedrich Ryser und Louis Ryser bringen in die Gesellsehaft Aktiven und Passiven der Kollektivgesellsehaft «F. Ryser & Cie.», in Herzogenbuehsee, ein, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. August 1944 und Uebernahmebilanz vom 30. Juni 1944, wonach die Aktiven (Vorräte, Debitoren, Mobiliar, Kassa und Postscheck) Fr. 353 955. 40 und die Passiven (Grundpfand- und laufende Sehulden, Darlehen) Fr. 273 955. 40 betragen. Es ergibt sich somit ein Aktivenübersehuss von Fr. 80 000, wofür die Sacheinlage übernommen wird. Durch die Sacheinlage sind die beiden Stammeinlagen von Friedrich und Louis Ryser voll liberiert. Die Gesellsehaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Firma «F. Ryser & Cie.» ein. Gewinn und Verlust gehen rückwirkend auf 30. Juni 1944 zu ihren Gunsten bzw. Lasten. Heinrich Ryser-Mumprecht hat seine Stammeinlage von Fr. 20 000 durch Verrechnung einer Forderung in dieser Höhe liberiert, welche er an die Kollektivgesellschaft «F. Ryser & Cie.» besitzt und die unter den obigen Passiven enthalten ist. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Alle drei Gesellschafter zeichnen als Geschäftsführer einzeln. Geschäftslokal: Lagerstrasse.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. August 1944.
Alpfleckviehzuchtgenossenschaft Wimmis und Umgebung, in Wimmis (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1931, Seite 2163). In der Generalversammlung vom 8. Juli 1944 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Viehzuchtgenossenschaft Wimmis.** Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Schweizerischen Fleckviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; eine persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Amtsanzeiger für Ober- und Niedersimmental und, soweit gesetzlich verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschriftsberechtigung des Hans Briggen, bisher Präsident, ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Fritz Josi ist nunmehr Präsident. Zudem gehören dem Vorstand an: Alfred Ast, von und in Wimmis, als Vizepräsident, und der bisherige Sekretär Walter Sommer. Der Vorstand besteht nach den neuen Statuten nur noch aus 3 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Schwyz — Schwyz — Svitto

19. August 1944. Vieh- und Holzhandlung.
Anton Fach, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Vieh- und Holzhandlung (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1917, Seite 662). Die Firma wird infoge Todes des Inhabers gelöscht.

19. August 1944.
Viehzuchtgenossenschaft Schübelbach, in Schübelbach (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1938, Seite 1793). Kaspar Alois Kessler, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Richard Krieg, von und in Schübelbach. Die Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

19. August 1944.
Wasserversorgungsgenossenschaft Riesegg & Egg, in Schwendi, Gemeinde Sarnen (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1941, Seite 2170). Brunnenvogt Anton Burch ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde Josef Burch-Kathriner, Egg, von und in Schwendi, Gemeinde Sarnen, zum Brunnenvogt ernannt. Er führt allein die Unterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

18. August 1944.
Angestellten-Fürsorgefond der Kalkfabrik Netstal A. G., in Netstal, Stiftung (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1937, Seite 2876). Die Unterschrift von Jakob Bräm ist infolge Todes erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Konrad Auer, von Oberhallau und Netstal, in Netstal, und Carl Hagmann, von Gretzenbach (Solothurn), in Netstal. Die Einzelunterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Paul Burkhard bleibt bestehen.

18. August 1944. Viehhandel.
Jacques Hefti-Ackermann, in Glarus, Viehhandel (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1928, Seite 1818). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. August 1944.
«Trebor» Treuhand-, Organisations- & Verwaltungs-A. G. in Liquidation, in Glarus, Verwaltung von Vermögen, Liegenschaften, Wertpapieren und andern Rechten sowie von Beteiligungen, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art, Testamentsvollstreckungen, Geschäftsorganisationen und Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1943, Seite 65). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

21 août 1944. Imprimerie.
Pierre Ruprecht, à Fribourg. Le chef de la maison est Pierre Ruprecht, fils d'Albert, de Neuchâtel et Mühleberg (Berne), à Fribourg. Imprimerie. Arcades de la Gare 20 N.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

21. August 1944.
Verlag Otto Walter A. G., in Olten (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1942, Seite 2535). Otto Walter, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und sein Unterschriftsrecht damit erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Adolf Rauher erteilt.

Bureau Stadt Solothurn

18. August 1944.
Beck & Cie., Aktiengesellschaft, Mühle Landshut, Filiale Stadtmühle Solothurn, Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Beck & Cie., Aktiengesellschaft, Mühle Landshut», mit Sitz in Landshut, Gemeinde Utzenstorf (Bern), welche den Betrieb einer Handelsmühle mit Getreide-, Mahlprodukten- und Futtermittelhandel bezweckt und am 18. Juni 1937 im Handelsregister des Amtes Fraubrunnen eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1937, Seite 1534) durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Mai 1944 in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Emil Beck, als Präsident, und durch Hermann Beck, als Mitglied des Verwaltungsrates, beide von Sumiswald, in Landshut, Gemeinde Utzenstorf, je mit Einzelunterschrift vertreten. Einzelprokura führt Fritz Imhof, von Romanshorn, in Utzenstorf. Langendorfstrasse 38.

19. August 1944. Metzgerei.
Hans Hofer, Filiale in Solothurn. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Utzenstorf im Handelsregister des Amtes Fraubrunnen seit 30. April 1929 eingetragenen Einzelfirma «Hans Hofer», Metzgerei, in Solothurn eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Hans Hofer, von Lauperswil, in Utzenstorf. Metzgerei; Judengasse 4.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. August 1944. Beteiligungen.
«Sisal» Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Beteiligung an überseeischen Plantagegesellschaften usw. (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1943, Seite 1609). Neues Geschäftsdomizil: Fronwagplatz 27, bei Dr. Johann Heinrich Schärrer.

19. August 1944. Wein.
Specht & Cie., in Schaffhausen, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1928, Seite 123). Die Kommanditärin Martha Specht heisst nun infolge Heirat Martha Gutknecht-Specht, ist heimatberechtigt in Ossingen und wohnt in Pratteln. Die Kommanditärin Anna Pfister-Specht wohnt jetzt in Wallisellen.

19. August 1944. Bäckerei.
Conrad Fuchs, in Schaffhausen, Bäckerei (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1930, Seite 1908). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. August 1944. Holz, Kohlen.
Emil Rinderknecht, in Bruggen-St. Gallen W, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 257). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen

19. August 1944. Holz, Kohlen.
Rinderknecht Emil's Wwe., in St. Gallen W. Inhaberin dieser Firma ist Meinrade Josefine Rinderknecht, von Hedingen (Zürich), in St. Gallen W. Holz- und Kohlenhandlung. Rickenstrasse 12.

19. August 1944.
Paul Kostezer, Möbel & Innendekoration, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Paul Kostezer, von Untersiggenthal (Aargau), in St. Gallen. Innendekoration; Fabrikation von Polstermöbeln und Handel mit Möbeln. Wassergasse 14.

19. August 1944. Chemische Produkte.
«WOKHI» Aktiengesellschaft, in Wil, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten aller Art (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1943, Seite 1412). Diese Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. August 1944 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **«WOKHI» Aktiengesellschaft in Liq.** durch den Liquidator Fritz Rosenberg, staatenlos, in St. Gallen, durchgeführt, welcher einzeln zeichnet. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Imholz ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. August 1944. Textilwaren.
Werner Trösch, in St. Gallen, Vertretungen in Textilwaren (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940, Seite 1999). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. August 1944. Baumwoll- und Leinenstoffe.
A. Schoenenberger, in St. Gallen, Baumwoll- und Leinenstoffe (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 503). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. August 1944. Toilettenartikel.
W. Lanz, in Degersheim, Toilettenartikel en gros (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1941, Seite 1606). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. August 1944. Dampfbrennerei, Most.
Hans Steiner, Merkurstr., in Rapperswil, Dampfbrennerei und Mosthandel en gros; Grosshandel mit gebrannten Wassern (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1944, Seite 313). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Rüti (Zürich) (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1944, Seite 1846) im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

19. August 1944.
Pensionskasse für die Arbeiter der Jura-Cement-Fabriken Aarau-Wildegg, in Aarau (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1941, Seite 1506). Durch öffentliche Urkunde vom 30. Juni 1944 ist der Stiftungsakt vom 31. Mai 1941 teilweise abgeändert worden. Gegenüber den bereits früher veröffentlichten Bestimmungen ist nur folgendes hervorzuheben: Der Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die ständigen Arbeiter der «Jura-Cement-Fabriken» in Aarau und Wildegg gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes nach Massgabe der Statuten. Durch die Stiftung dürfen keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist. Mit Beschluss vom 5. August 1944 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den getroffenen Abänderungen die Genehmigung erteilt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

18 agosto 1944.
Società anonima Immobiliare Carlotta, con sede in Viganello. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo l'amministrazione, la valorizzazione e la vendita di beni immobili, nonchè ogni operazione finanziaria ed ogni iniziativa edile e commerciale pertinente al conseguimento del fine principale. L'anonima si propone, come prima operazione, l'acquisto dei beni immobili posti in comune di Viganello, nella mappa di raggruppamento dei fondi di Albonago-Aldesago sotto il n° 312, della superficie di 10 200 m², attualmente di proprietà di Alfredo Däschner, e ciò per il prezzo massimo di fr. 275 000. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 17 agosto 1944. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, intieramente liberate. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'anonima è rappresentata di fronte ai terzi da una amministrazione composta da 1 a 3 membri. Attualmente l'amministrazione è affidata ad un amministratore unico designato in persona di Carlo Caimi, fu Giovanni, da Ligornetto, in Lugano, con diritto di firma individuale. Ricapito sociale in Viganello, villa Roccolo, presso Alfredo Däschner.

Distretto di Mendrisio

9 agosto 1944. Casa di spedizioni, ecc.
Gottardo S. A., in Chiasso. Con atto autentico e statuti di data 7 agosto 1944 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la gestione e l'esercizio di uua casa di spedizioni e trasporti internazionali ed il servizio di commissioni. Il capitale sociale è di fr. 100 000, completamente liberato, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Le pubblicazioni concernenti la società vengono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è composta da 1 a 3 membri, attualmente da un solo membro che è Edy Pedrolini, di Fernando, da Cabbio, in Chiasso, con diritto di firma individuale. Quale procuratore, pure con firma individuale, è stato nominato Zefferino Milani, di Alessandro, da Italia, in Chiasso. Uffici: Piazza Indipendenza 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 juillet 1944. Transports, combustibles.
Veuve Alice Zaugg & Cie, succ. de Veuve Henri Oguey, à Aigle, transports et combustibles, société en commandite (FOSC. du 7 novembre 1940, n° 262, page 2050). L'associée commanditaire Nelly Borel s'est retirée de la société; sa commandite est éteinte. En conséquence, la société est dissoute. L'actif et le passif sont repris, dès le 1er juillet 1944, par la société en nom collectif « Veuve Alice Zaugg & Fils, succ. de Veuve Henri Oguey », à Aigle.

26 juillet 1944. Transports, combustibles.
Veuve Alice Zaugg & Fils, succ. de Veuve Henri Oguey, à Aigle. Alice Zaugg, veuve d'Arnold, fille d'Edouard Sollberger, et son fils Jean Zaugg, fils d'Arnold, tous deux originaires de Trub (Berne), domiciliés à Aigle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1er juillet 1944. Cette société reprend, dès le 1er juillet 1944, l'actif et le passif de la société en commandite «Veuve Alice Zaugg & Cie, succ. de Veuve Henri Oguey », à Aigle, radiée. Transports et combustibles. Rue du Midi.

Bureau de Lausanne

17 juillet 1944. Entrepôts, transports, etc.
Lavanchy et Cie successeurs de Perrin et Cie, à Lausanne, entrepôts, déménagements, garde-meubles, transports et camionnages en tous genres, exploitation d'une agence de voyages et de tourisme, etc. (FOSC. du 5 mars 1943), société en commandite. La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Lavanchy & Cie S. A.», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

17 juillet 1944. Transports, entrepôts, etc.
Lavanchy & Cie S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 juillet 1944, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de transports en tous genres, déménagements pour tous pays, entrepôts, garde-meubles, agences de voyages, agence en douane, ainsi que toutes prises d'intérêts ou de participations dans des entreprises analogues ou non. L'activité de l'entreprise peut s'étendre à toute autre exploitation commerciale, industrielle ou immobilière. Elle a pour objet la continuation de la maison «Lavanchy et Cie successeurs de Perrin et Cie», entreprise de transports en tous genres, à Lausanne, société en commandite dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par 138 000 fr. en apports et 62 000 fr. en espèces. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Lavanchy et Cie, successeurs de Perrin et Cie», à Lausanne, selon bilan au 31 décembre 1943, annexé aux statuts, accusant un actif de 628 730 fr. 70 et un passif de 490 730 fr. 70, soit d'un actif net de 138 000 fr. Ledit apport a été accepté pour le prix de 138 000 fr. contre remise aux apporteurs de 138 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, réparties comme suit: 134 actions à Ami Lavanchy, 2 actions à Walter Frei et 2 actions à Daniel Martin. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Lavanchy et Cie successeurs de Perrin et Cie» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1944. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Ami Lavanchy, de Forel (Lavaux) et Savigny, à Pully, président; Walter Frei, de Frauenfeld, à Lausanne, et Daniel Martin, de Ste-Croix, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Ami Lavanchy et par la signature collective des administrateurs Walter Frei et Daniel Martin. Bureaux: Avenue d'Ouchy 4, dans les locaux de la société.

19 août 1944. Epicerie, primeurs, vins.
S. Cerise, à Lausanne. Le chef de la maison est Séverin Cerise, allié Abegglen, originaire d'Italie, à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins. Rue du Tunnel 10.

21 août 1944.
Radio Sonora A. Heusser, à Lausanne, commerce d'appareils de radios et accessoires, réparations de toutes marques (FOSC. du 27 octobre 1943). Le titulaire Albert Heusser, de Hinwil (Zurich), à Lausanne, est marié à Jeanne, née Rochat. La raison commerciale est modifiée comme suit: **Radio Sonora Heusser-Rochat.**

21 août 1944.
Editions du Cygne Chs Schneuwly, à Lausanne, éditions, nouveautés et représentations (FOSC. du 10 juillet 1943). La procuration conférée à Arnold Schneuwly est éteinte. Nouvelle adresse: Chauderon 20.

21 août 1944. Immeubles.
Le Château de Bochat S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 15 février 1939). Suivant acte authentique, l'assemblée générale du 18 août 1944 a porté le capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées; Les statuts sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'exploitation de la propriété dite « Le Château de Bochat » qu'elle possède à Paudex, l'achat, l'exploitation, la construction et la vente de tous immeubles et toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières en rapport avec le but social. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Bureau: Rue du Lion d'Or 2, étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann.

21 août 1944. Emaillage de cycles, etc.
Buchwalder et Jaquet, à Lausanne, émaillage de cycles et pièces industrielles, réparations de cycles, société en nom collectif (FOSC. du 30 septembre 1943). La société est dissoute depuis le 20 août 1944. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « G. Jaquet », à Lausanne, ci-après inscrite.

21. août 1944. Emaillage de cycles, etc.
G. Jaquet, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Jaquet, de St-Imier (Berne), à Lausanne. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Buchwalder et Jaquet », à Lausanne, ci-dessus radiée. Emaillage de cycles et pièces industrielles, réparations de cycles. Route de Genève 46.

21 août 1944. Immeubles.
Les Petits Palmiers S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 7 novembre 1942). L'administrateur Paul Donzallaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Gustave-Adolphe Schæfer, de Stein (Argovie), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

21 août 1944.
Société Immobilière Les Grands Palmiers S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1942). L'administrateur Paul Donzallaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Gustave-Adolphe Schæfer, de Stein (Argovie), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Moudon

21 août 1944.
Scieries Réunies Payerne-Moudon S.A., à Moudon (FOSC. du 25 janvier 1938, page 188). Le conseil d'administration est composé de: président et administrateur-délégué: Gottlieb Schaub, d'Eptingen (Bâle-Campagne); secrétaire: Louis Rossier, de Villarzel; Marcel Favre, d'Ormont-Dessus; tous 3 à Payerne; Albert Beutler, d'Aeschlen (Berne), à Moudon (inscrits), et Robert Reymond, du Chenit et de L'Abbayc, à Lucens (nouveau). L'administrateur Paul Berzin a démissionné; il est radié. Le directeur est Fritz Kubli, de Netstal (Glaris), à Moudon (inscrit). Le président et administrateur-délégué, le secrétaire et le directeur signent collectivement à deux.

Bureau de Nyon

21 août 1944.
Société anonyme du cinéma Le Capitole de Nyon, à Nyon (FOSC. du 9 décembre 1942, page 2804). Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1944, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est **Cinéma Rex Nyon S.A.** La société a pour but l'exploitation d'un ou de plusieurs cinémas et de tout ce qui sera jugé utile et nécessaire dans l'intérêt de la société.

Bureau d'Orbe

19 août 1944. Epicerie, mercerie, etc.
B. Poschung, à Romainmôtier. Le chef de la maison est Marie-Bertha Poschung, née Steiner, veuve d'Auguste-Jules, de Gessenay (Berne) et Genève, à Romainmôtier. La maison confère procuration individuelle à Juliette Poschung, fille d'Auguste-Jules, des mêmes lieux et domicile. Genre de commerce: épicerie, mercerie, chaussures, articles d'habillement pour dames et messieurs.

19 août 1944. Garage, cycles, taxis.
H. Canziani, à Vallorbe. Le chef de la maison est Henri-Antoine Canziani, fils d'Edouard, d'Italie, à Vallorbe. Exploitation d'un garage, commerce de cycles, taxis. Rue de la Poste 1.

19 août 1944. Tabacs, cigares, papeterie.
F. R. Hirt-Reymond, à Vallorbe. Le chef de la maison est Fritz-Roland Hirt, fils de Gottlieb, de Stilli (Argovie) et Bâle, à Vallorbe. Tabacs, cigares et papeterie à l'enseigne «Au Khédive». Grand'Rue 9.

21 août 1944. Laiterie, épicerie.
Renée Dumuid, à Vallorbe, laiterie, épicerie, sous l'enseigne «Laiterie du Mont d'Or» (FOSC. du 5 avril 1934, n° 78, page 884). Ensuite de faillite ouverte le 18 février 1943 et clôturée le 22 juin 1943, cette raison est radiée d'office.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 août 1944. Laiterie, fromagerie, épicerie.
Mme Chollet-Solca, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Suzanne-Angéline Chollet, née Solca, de Chézard-Saint-Martin, épouse séparée de biens de Henri Chollet et dûment autorisée, à La Chaux-de-Fonds. Laiterie, fromagerie, épicerie. Rue des Granges 6.

19 août 1944. Imprimerie.
André Robert, à La Chaux-de-Fonds, imprimerie (FOSC. du 8 mai 1926, n° 101). Cette raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

18 août 1944. Entreprise générale du bâtiment.
Jean Frigerio, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Pierre Frigerio, de Montet (Fribourg), à Genève. Entreprise générale du bâtiment. Rue Faller 7.

18 août 1944. Cuisinières à gaz, fourneaux potagers, etc.
Emile Albisati, à Genève, entreprise de ferblanterie, couverture-toiture, installations sanitaires eau et gaz. Commerce de cuisinières à gaz marque «BONO», de fourneaux potagers et d'articles divers (FOSC. du 8 octobre 1942, page 2277). La maison a remis l'exploitation de l'entreprise de ferblanterie, couverture-toiture, installations sanitaires eau et gaz, Rue du Lièvre s/n, Acacias. Elle ne reste inscrite que pour le commerce de cuisinières à gaz marque «BONO», de fourneaux potagers et d'articles divers. Locaux: Rue de Carouge 15.

18 août 1944. Entreprise de ferblanterie, etc.
Emile Albisati et fils, à Genève. Sous cette raison sociale, Emile Albisati, séparé de biens d'Olimpia, née Margini, et son fils Willy-Joseph-Guido Albisati, tous deux de Lancy, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1944. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Entreprise de ferblanterie, couverture-toiture, installations sanitaires eau et gaz. Rue du Lièvre s/n. Acacias.

18 août 1944. Bijouterie-joaillerie.
J. Ferrier, à Genève. Le chef de la maison est Jules-Edouard Ferrier, des Verrières (Neuchâtel), à Genève. Fabrication et commerce de bijoutcrie et joaillerie. Rue de Coutance 4.

19 août 1944. Modes et sacs.
Irène Kibleur, à Genève, atelier de modes et sacs en tissus (FOSC. du 30 août 1943, page 1948). La titulaire Irène-Martha Kibleur est épouse de Giovanni Pecorini, de nationalité italienne, à Genève, dont elle est autorisée. La raison est modifiée en celle de **Irène Pecorini.**

19 août 1944. Entreprise de mosaïque, carrelages, etc.
Veuve Jean Brovarone et Fils, à Genève, entreprise de mosaïque, carrelages et revêtements, société en nom collectif (FOSC. du 3 septembre 1940, page 1595). La société est dissoute depuis le 30 juin 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Alfred-G. Brovarone, à Genève, ci-après inscrit.

19 août 1944. Entreprise de mosaïque, carrelages, etc.
Alfred-G. Brovarone, à Genève. Le chef de la maison est Alfred-Germain Brovarone, de et à Genève. La maison a repris, dès le 30 juin 1944, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Veuve Jean Brovarone et Fils», à Genève, radiée. Entreprise de mosaïque, carrelages et revêtements. Rue Caroline 9.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 107985. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1944, 10¼ Uhr.
Richard Manhelt, Viktoriastrasse 41, **Bern** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Zusammenlegbarer Liegestuhl.

SUNCHAIR

Nr. 107986. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1944, 14 Uhr.
Ernst Bachofner, Wiesenstrasse, **Schlieren** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Technische Oele und Fette, Ausputzpräparate für die Schuhindustrie.

Nr. 107987. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1944, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. Knopf & Co. « Das Haus für Jedermann », Freie Strasse 56, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Damenstrümpfe.

Star

Nr. 107988. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1944, 21 Uhr.
Hurter & von Hoffmann, Sihlstrasse 95, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen aller Art, Wermut.

Nr. 107989. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1944, 9 Uhr.
Werner Burri, Ecken, **Hilterfingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zitronenpulver.

Citrap

Nr. 107990. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1944, 16 Uhr.
Wwe. Oskar Löffel, Solothurnstrasse 13, **Biel 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **56602.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1944 an.

Haferzwieback-Kindermehl mit Kalkzusatz.

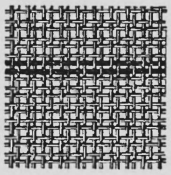
Nr. 107991. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1944, 10 Uhr.
Suhner & Co., Degersheimerstrasse 14, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische Masse von weicher und harter Beschaffenheit, Folien, imprägnierte Gewebe, elastische Fäden, Platten, Stäbe, Röhren, Schläuche, Ringe, Profilschnüre und -bänder, Puffer, Behälter, Schuhsohlen- und Absätze, Sohlenplatten, isolierte Drähte und Kabel, Boden-, Treppen-, Wand- und Möbelbeläge, Läufer, Matten, Vorlagen, Isolier- und Dichtungsmaterialien, Walzen- und Räderbezüge, Auskleidungen, Bébé-Artikel, Schutzbekleidungs- und Bureau-Artikel, Küchengeräte.

sucoflex

Nr. 107992. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1944, 18 Uhr.
Ruckstuhl AG., Teppichfabrik, in Langenthal, St.-Urbanstrasse 21, **Langenthal** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gewebe für Schutzmatten und Säcke.



Nr. 107993. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1944, 7 Uhr.
Koloniai-EG. Burgdorf, Neumattstrasse 59, **Burgdorf** (Schweiz).
Handelsmarke.

Zichorie und Kaffeesurrogate.

Mixo

Nr. 107994. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1944, 11 Uhr.
Sattler & Co. Aktiengesellschaft, Hochstrasse 87, **Zürich 7** (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **99992.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1944 an.

Sämtliche Gummi-Artikel für die Säuglings- und Krankenpflege, Präservative, Operationshandschuhe, Haushaltungshandschuhe, chirurgische Gummiwaren.

Ideal

Nr. 107995. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1944, 17 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

GLYSENNID

Nr. 107996. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1944, 22 Uhr.
Franz Hoeffleur, vorm. Handharmonikafabrik Nussbaumer, Ausserdorfstrasse 24, **Zürich 11** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Accordéons.

Carina

Nr. 107997. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1944, 22 Uhr.
Franz Hoeffleur, vorm. Handharmonikafabrik Nussbaumer, Ausserdorfstrasse 24, **Zürich 11** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Accordéons.

Resonata

N° 107998. Date de dépôt: 2 août 1944, 18 h.
E. Briffod, Rue Muller-Brun 1, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Produits alimentaires, fruits secs, chocolat, produits de confiserie.

(La marque est exécutée en rouge, bleu-foncé, jaune, vert, brun, noir et blanc.)

Nr. 107999. Hinterlegungsdatum: 5. August 1944, 16 Uhr.
Eduard Gübelin, Schweizerhofquai 1, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art (Armbanduhren, Taschenuhren, Wand- und Standuhren, Wecker usw.), Uhrwerke, Gold-, Platin- und Juwelenschmuck aller Art.

E. Gübelin

Nr. 108000. Hinterlegungsdatum: 5. August 1944, 16 Uhr.
Eduard Gübelin, Schweizerhofquai 1, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art (Armbanduhren, Taschenuhren, Wand- und Standuhren, Wecker, usw.), Uhrwerke, Gold-, Platin- und Juwelenschmuck aller Art.

GÜBELIN

N° 108001. Date de dépôt: 7 août 1944, 18½ h.
Comptoir Général de Vente de la montre Roskopf, Société anonyme Vve Chs Léon Schmid et Cie, Rue du Nord 70, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **55941.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1944.

Montres et parties de montres.

ROSKOPF
★ SUPREMO ★

N° 108002. Date de dépôt: 9 août 1944, 20 h.
Briquet SA. (Lighter SA.), Chemin du Treyblanc 2, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Briquets.

Rexty

N° 108003. Date de dépôt: 10 août 1944, 20 h.
Patons & Baldwins, Limited, Clark Bridge Mills, **Halifax** (Yorkshire. Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque n° **57918.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1944.

Fils de laine, de laine filée ou de poils.

N° 108004. Date de dépôt: 10 août 1944, 20 h.
Patons & Baldwins, Limited, Clark Bridge Mills, **Halifax** (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque n° **57919.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1944.

Fils de laine, de laine filée ou de poils.

N° 108005. Date de dépôt: 12 août 1944, 16 h.
Société anonyme Louis Brandt et frère Omega Watch Co., Rue Stämpfli 96 **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **56968.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1944.

Montres, parties de montres, boîtiers de montres, pièces détachées, fournitures, chaînes de montres, huiles, étuis de montres, porte-montres, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et tous articles d'horlogerie et de bijouterie.

Ω
OMEGA

Nr. 108006. Hinterlegungsdatum: 18. März 1944, 20 Uhr.
Dr. Traugott Niederer, Huttwil (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 55840 von Arnet, Wagner'sche Apotheke, Huttwil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1944 an.

Heilmittel.

Uberol

La Défense Automobile et Sportive (DAS), Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1943** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres de la société:		
Obligations et lettres de gage	22 000	—	Capital social	100 000	—
Actions	30 001	—	Fonds de réserve légal	5 000	—
Placements hypothécaires	92 000	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	117 974	64	Provision pour risques en cours	144 906	—
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	24 180	11	Provision pour sinistres à régler	45 250	—
Prorata d'intérêts et loyers	288	—	Autres passifs et créditeurs divers	2 750	—
Mobilier et matériel	1	—	Articles compensateurs:		
Autres actifs et débiteurs divers	19 941	75	Réserve pour primes arriérées	8 000	—
(VG. 36)			Bénéfice	480	50
	306 386	50		306 386	50

Genève, le 10 juillet 1944.

La Défense Automobile et Sportive (DAS)
Le directeur général: **de Blonay.**

La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1943** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires	6 000 000	—	Capital social ou de garantie	12 000 000	—
Valeurs mobilières:			Réserve statutaire	1 020 300	—
Obligations et lettres de gage	64 499 185	41	Autres réserves:		
Actions	44 001	—	Réserve générale	10 200	—
Autres valeurs mobilières	32 895	84	Réserve spéciale	170 000	—
Titres de gage immobilier	75 981 675	85	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	6 054 367	85
Prêts et avances sur polices	11 452 221	50	Réserves techniques:		
Prêts sur nantissement	47 000	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	212 209 097	—
Prêts à des corporations	13 279 116	—	Correction relative à l'échéance des primes	6 129 805	—
Créances inscrites dans le livre de la dette de la Confédération	29 057 409	05	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	2 819 479	45
Immeubles	34 721 299	90	Engagements provenant des réassurances	323 428	59
Usufruits et nues propriétés	120 733	—	Engagements:		
Effets à recevoir, avoirs en banque, chèques postaux, caisse	1 560 212	52	Dépôts et cautionnements	2 827 186	40
Avoirs provenant des réassurances	2 369 727	30	Autre passif et créditeurs divers	590 843	59
Fractions de primes non échues, mais appartenant à l'exercice	1 666 823	—	Fonds de prévoyance du personnel de la société	63 588	10
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	924 416	41	Excédent du crédit	210 232	57
Intérêts et loyers	2 422 369	85			
Mobilier et matériel	1	—	(VG. 37)		
Autre actif et débiteurs divers	249 440	92			
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 228 147 028.07.					
	244 428 528	55		244 428 528	55

Genève, le 7 août 1944.

La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie,
F. Eggenberger, directeur général.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anforderungen an Torfstreue und Torfmull

(Mitteilung der eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten in Liebefeld-Bern, Zürich-Oerlikon und Lausanne)

Den gegenwärtigen Verhältnissen bei der Torfstreue- und Torfmullgewinnung Rechnung tragend und im Sinne der Anpassung an die Verfügung Nr. 701 A/44 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, sehen sich die landwirtschaftlichen Versuchsanstalten veranlasst, für Torfstreue und Torfmull inländischer Herkunft die folgende Gehaltsanforderung zu stellen:

Torfstreue und Torfmull inländischer Produktion müssen einen Mindestgehalt an organischer (verbrennbarer) Substanz von 50% aufweisen.

Gleichzeitig sei darauf hingewiesen, dass diese Gehaltsanforderung im Sinne des landwirtschaftlichen Hilfsstoffbuches beim Handel mit Torfstreue und Torfmull für beide Vertragsparteien als Bestandteil der Verkaufsbedingungen gilt. 197. 23. 8. 44.

Britische Gebiete und Besitzungen — Einfuhr- und Devisenbeschränkungen

Laut uns zugegangenen Mitteilungen sind in letzter Zeit für die Einfuhr von schweizerischen Waren in britische Gebiete und Besitzungen in vermehrtem Masse Schwierigkeiten eingetreten. So wurde beispielsweise von den Behörden des **Anglo-Aegyptischen Sudans** eine mit sofortiger Wirkung in Kraft tretende Verfügung erlassen, gemäss welcher die Einfuhr von Uhren nur noch zugelassen wird, sofern eine entsprechende Importlizenz vorliegt. Diese Verfügung soll sogar auch auf Sendungen Anwendung finden, welche sich im Zeitpunkt des Erlasses der Einfuhrbeschränkung unterwegs befanden.

Den schweizerischen Exporteuren werden deshalb die seinerzeit in diesem Blatte erschienenen Mitteilungen (vgl. SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1940 und Nr. 147 vom 28. Juni 1943) erneut in Erinnerung gerufen; darnach empfiehlt es sich dringend, sich vor der Absendung von Waren, welche für britische Gebiete und Besitzungen bestimmt sind, beim Kunden nicht nur darüber zu vergewissern, ob derselbe die notwendige Einfuhrbewilligung besitzt, sondern auch darüber, ob demselben für eine Zahlung in Schweizer Franken die ebenfalls erforderliche Transfergenehmigung erteilt worden ist. 197. 23. 8. 44.

Territoires et possessions britanniques — Restrictions d'importations et de paiements

Selon les informations parvenues à la Division du commerce, de nouvelles difficultés ont été créées ces derniers temps à l'importation des marchandises suisses dans les territoires et possessions britanniques. C'est ainsi, par exemple, que les autorités du **Soudan anglo-égyptien** ont édicté, avec effet immédiat, une ordonnance aux termes de laquelle l'importation des montres n'est admise que sur présentation d'une licence d'importation. Cette ordonnance s'applique également aux envois qui se trouvaient en route au moment de sa promulgation.

Nous rappelons, en conséquence, aux exportateurs suisses les avis publiés à la «Feuille officielle suisse du commerce» des 22 février 1940 (n° 44) et 28 juin 1943 (n° 147). Avant d'expédier des marchandises destinées aux territoires et possessions britanniques, les intéressés feront donc bien de s'assurer auprès de leur client qu'il possède non seulement le permis d'importation nécessaire, mais aussi une autorisation de transfert pour le paiement en francs suisses. 197. 23. 8. 44.

Kanada — Einfuhrbeschränkungen

Einem Bericht aus Montreal ist zu entnehmen, dass unter anderem folgende Erzeugnisse ab 1. August 1944 nur noch mit Bewilligung in Kanada eingeführt werden können:

Kanadische Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
ex 532	Kleider und Kleidungsstücke, fertig oder halbfertig, ganz aus Baumwolle.
532a	Taschentücher, ganz aus Baumwolle.
ex 532 ex 548 ex 555	Artikel aus Wirkwaren und Textilerzeugnissen, ganz oder teilweise aus Baumwolle, Leinen, Wolle oder andern Fasern, wie z. B. Decken, Kissen, Ueberzüge, Tischtücher, Servietten, Vorhänge, sowie Textilerzeugnisse, die teilweise aus Spitzen oder Stickereien bestehen.
ex 548	Kleider und Kleidungsstücke aus pflanzlichen Fasern, fertig oder halbfertig.
ex 555	Kleider und Kleidungsstücke aus Wolle oder ähnlichen Tierhaaren, fertig oder halbfertig.
ex 567	Kleider und Kleidungsstücke, deren wertmässiger Hauptbestandteil Seide ist, fertig oder halbfertig.
ex 567a	Kleider und Kleidungsstücke, deren wertmässiger Hauptbestandteil Kunstseide ist, fertig oder halbfertig.
ex 568	Gestickte Kleider und gestickte Unterwäsche.
568a/b	Socken, Strümpfe, Handschuhe und Fäustlinge aller Art.

197. 23. 8. 44.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Privatsätze im Ausland**

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %		Paris %	London %	Berlin %	Amsterdam %	New York %
21. VII.	1½	1¼	1	20. VII. 1944	—	1 1/32	2 1/8	1¾	3/8
28. VII.	1½	1¼	1	27. VII. 1944	—	1 1/32	2 1/8	1¾	3/8
4. VIII.	1½	1¼	1	3. VIII. 1944	—	1 1/32	2 1/8	1¾	3/8
11. VIII.	1½	1¼	1	10. VIII. 1944	—	1 1/32	2 1/8	1¾	3/8
18. VIII.	1½	1¼	1	17. VIII. 1944	—	1 1/32	2 1/8	1¾	3/8

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 197. 23. 8. 44.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Lagerhaus-Terrain in Bern

mit Geleiseanschluss-Möglichkeit, in beliebigen Abschnitten zu je Fr. 18.— per m² **zu verkaufen.** 431

Selbstkäuferanfragen an **Transitfach 529 in Bern.**

Wir sind laufend Abgeber von handelsüblichem

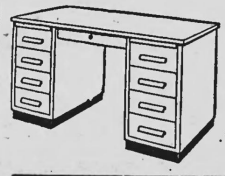
Pflanzen-Lezithin

Nahrungsmittel-Import- und Handels-AG.,
Telephon 3 27 40 — **Zürich** — Uraniastrasse 35

PATENTE
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Ein ganzes Büro
im formschönen Schreibtisch

büro fürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF



Das vielseitige
Kombipult
Verlangen Sie unseren Spezialprospekt

PAPYRUS BÜROMÖBEL
Freiestraße 43 159-10 Basel

La législation sociale de la Suisse en 1942

(45me supplément de «La Vie économique», revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique. Edité par la «Feuille officielle suisse du commerce», Berne, 1944, 433 pages)

Ce 16me volume comprenant les textes législatifs fédéraux, cantonaux et des communes importantes dans le domaine de la réglementation du travail et des assurances sociales concerne l'année 1942 et n'a malheureusement pu paraître plus tôt. Il s'agit de loin du volume le plus considérable paru jusqu'ici. L'augmentation des matières est due en majeure partie aux contrats collectifs déclarés d'application générale obligatoire, à l'application de la loi sur le travail à domicile, aux prescriptions de l'économie de guerre, à la nouvelle réglementation de l'aide aux chômeurs et à l'aide aux chômeurs dans la gêne. Parmi les nouveaux textes législatifs importants contenus dans ce volume, citons l'arrêté du Conseil fédéral concernant le contrat d'engagement des marins, la loi tessinoise sur les soumissions, la loi vaudoise sur la prévention et le règlement des conflits collectifs, l'ordonnance du Conseil fédéral concernant la prévention du saturnisme au cours de la fabrication et de l'emploi de peintures contenant du plomb, l'arrêté du Conseil d'Etat de Saint-Gall sur la création d'un office des salaires et l'arrêté du gouvernement argovien concernant le contrat-type de travail pour les gens de maison. Les textes ont été groupés de la même manière que dans le fascicule précédent. Cette publication reflète excellemment les courants des idées et l'activité des autorités responsables dans le domaine social.

Nous pouvons encore livrer des exemplaires au prix de **10 fr. 45** (frais de port compris). Pour les commandes et paiements simultanés on voudra bien user de notre compte de chèques postaux III 5600, Berne.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «VOLKSWIRTSCHAFT»

DTD
COPIE & DRUCK
Lassen Sie Dritte von Ihren Leistungen sprechen
durch originalgetreue Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse. Das wirkt sachlich, überzeugend und gewinnt Ihnen beinahe mühelos neue Interessenten u. Kunden. **Fotokopien** für wenige Blatt zu 95 bis 65 Rappen pro Stück. **Fotodrucke** für Auflagen ab 50 Stück zu Fr. 16.10, pro 100 Stück Din A 4 Fr. 19.55. + Wust.
Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23.763
Zürich

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf
(ZGB. Artikel 576 und 582)

Ueber die Erbschaft des am 7. Juni 1944 verstorbenen
Friedrich Meier-Stoller,
Koch und Wirt «Zur Harfe», Brühlgasse 37, **St. Gallen,** bürgerlich von Obersiggenthal (Aargau), ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum **26. September 1944** dem **Waisenamt St. Gallen** anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Artikel 590 und 582 ZGB.). G 101

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 21. August 1944.

Bezirksamt St. Gallen.

Zu verkaufen:
EMULSIONS-WACHS
L 14, 550 kg, ab Basel.
Anfragen sind zu richten an **Telephon (031) 201 60.** 448

Zu kaufen gesucht: Elephantenohren-Schwämme
Postfach 34, Basel 5, oder Telephon Basel 2 50 68

Hotelgesellschaft Zermatt AG., Zermatt

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch 6. September 1944, um 14 Uhr 45, im Hotel Viktoria in Brig.

TRAKTANDEN:

1. Verkauf von Nebengebäuden. 2. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 26. August bis 5. September 1944 bei der Schweizerischen Spar- und Kreditbank in Brig bezogen werden. S 45

Zermatt, den 22. August 1944. **DER VERWALTUNGSRAT.**

LEDER-IMPORT-AG. IN BASEL
BASEL

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Dienstag 12. September 1944, 18 Uhr, im Saal der Schlüsselzunft, Freie Strasse 25, Basel.**

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1944 und Beschlussfassung darüber nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung zur Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zollfreilager Dreispitz, für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien 5 Tage vorher bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein und beim Bankhause A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden. Q 258

Basel, den 21. August 1944. **Der Verwaltungsrat:**
F. Schwarz-von Spreckelsen, Präsident.

Schweizerische Treuhandgesellschaft
BASEL St. Albananlage 1 | **Zürich** Bahnhofstrasse 66 | **Genf** Rue du Mont-Blanc 8 | **Lausanne** Grand-Chêne 1

«ELEKTRA»
Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität
SARNEN

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag den 5. September 1944, vormittags 11 Uhr, im Kongressbaus (Eingang U, Gotthardstrasse 5) in Zürich stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1943/44.
2. Abnahme der Jahresrechnung per 1943/44 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1944/45.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1944 und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft, in Sarnen, und ein zweites Exemplar bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bei nachstehenden Banken gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bis und mit 1. September 1943, erhältlich:

in Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft Leu & Co., Privatbank und Verwaltungsgesellschaft;
in Basel: Herren A. Sarasin & Co.;
in Genf: Herren Pictet & Co.,

bei denen auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann. Q 253

Sarnen, den 22. August 1944. **Für den Verwaltungsrat,**
der Präsident: Dr. W. E. Boveri.

ENTWÜRFE-ZEICHNUNGEN-CLICHÉS
FÜR MARKENSCHUTZ-EINTRAGUNG
BESORGT PROMPT & ZUVERLÄSSIG
Clichés
SCHWITTER A.G.
BASEL · ALLSCHWILERSTR. 90 · TEL. 24855
ZÜRICH · STAUFFACHERSTR. 45 · TEL. 25 67 35
LAUSANNE · GRAND-PONT 2 · TEL. 31044
Q 248

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.